

Những cột mốc lịch sử làm nên thương hiệu “Mauser” Milestones in the history of trademark “Mauser”

- 1812 The royal armaments factory in Oberndorf is founded
Nhà máy vũ khí hoàng gia ở Oberndorf được thành lập
- 1872 Company founded by the Mauser brothers
Công ty được thành lập bởi anh em nhà Mauser
- 1920 After world war one, the company expands its portfolio, inter alia to measuring devices and automobiles, like the Mauser Mono-Track-Car
Sau chiến tranh thế giới thứ nhất, công ty mở rộng danh mục đầu tư, liên quan đến cao thiết bị đo lường và ô tô, như Mauser Mono-Track-Car
- 1923 The first Mauser special sewing machine is introduced.
(German Patent: DE 410 952)
German TM: 336 284 is established
Lần đầu tiên máy may đặc biệt Mauser được giới thiệu
(Bằng sáng chế Đức: DE 410 952)
Thương hiệu Đức 336 284 được thành lập
- 1929 At the international exhibition in Barcelona, Mauser is awarded with the Grand Prix for its sewing machine Type BHE
Tại triển lãm quốc tế ở Barcelona, Mauser được giải thưởng Grand Prix cho chủng loại máy may “BHE”
- 1950 The production of industrial sewing machines becomes part of IWK Augsburg AG “Mauser” introduces automatically lubricated coverlock sewing machines and the “Mauserlock-Armabwärts-Viernadel-Sechsfadenmaschine” (“Mauserlock” four needles six thread feed-off-the-arm machine)
Ngành sản xuất công nghiệp máy may trở thành một phần của IWK Augsburg AG “Mauser” sản phẩm máy may bôi trơn tự động và tạo nên “Mauserlock” bốn kim sáu chỉ đầu máy công nghiệp
- The trade mark “MAUSER SPEZIAL” is established
(German TMs DE 618 326)
Thương hiệu “MAUSER SPEZIAL” được thành lập
(Đức TMs DE 618 326)
- 1975 The “MAUSER SPEZIAL”-product line is bought by G. M. Pfaff AG (today Pfaff Industriesysteme und Maschinen GmbH)
Những dây chuyền sản phẩm “MAUSER SPEZIAL” được mua lại bởi G. M. Pfaff AG (hiện nay là Pfaff Industriesysteme und Maschinen GmbH)
- 2010 New Logo and TMs are introduced
European TMs: 9 928 805, 9 359 167
Logo mới và TMs được giới thiệu
Châu Âu TMs: 9 928 805, 9 359 167
- 2013 SGSB Group Co. Ltd. takes over Pfaff
SGSB Group Co., Ltd sở hữu Pfaff
- 2016 New Logo and TMs are introduced
Logo mới và TMs được giới thiệu



SPECIAL FEATURES

- No compressed air required, all electronic control
 - 900/83: automatic thread trimmer
 - 910/17: automatic roller presser lift (with mechanical intermediate lift)
 - 911/37: decouples the feeding mechanism of the top driven roller presser foot which then enables backward sewing (standard)
 - 911/50: equipped with a double driving system for the top driven roller presser foot during forward as well as backward sewing (optional)
- Drive: direct drive motor and integrated control box
 - Equipped with direct drive motor and integrated control unit
 - More stronger needle penetration force due to direct drive motor
 - Energy saving since direct drive motor system is used with integrated control unit
- Optimized kinematics with new part sets guarantee top sewing results
- Easily adjustable thread trimmer for short thread ends (up to 15/3 syn.)
- Safety overload clutch for hook protection
- LED sewing light, creates optimum illumination of the sewing area



Những tính năng đặc biệt

- Không yêu cầu sử dụng hơi khí nén, tất cả đều sử dụng bằng điện năng
 - 900/83: Tự động cắt chỉ
 - 910/17: Nâng bánh đẩy tự động (với kết hợp nâng tay)
 - 911/37: Cơ chế chuyển đẩy nguyên liệu bằng bánh lăn trên điều khiển (tiêu chuẩn)
 - 911/50: Trang bị gấp đôi hệ thống điều khiển bánh lăn trên (trang bị thêm)
- Điều khiển: Motor liên tục tích hợp hộp điều khiển điện tử gắn liền
 - Trang bị motor liên tục và tích hợp bộ phận điều khiển
 - Kim đi xuống nguyên liệu mạnh mẽ hơn do motor điều khiển trực tiếp
 - Sử dụng hệ thống motor liên tục tiết kiệm điện năng với bộ điều khiển
- Tối ưu hóa khí động học với bộ phận thiết kế mới đảm bảo dẫn đầu kết quả may
- Dễ dàng điều chỉnh cắt chỉ với chỉ ngắn sau khi cắt (lên đến cỡ chỉ 15/3 syn)
- Bộ phận li hợp bảo vệ ổ và motor (có tác dụng khi ổ bị kẹt cứng)
- Có đèn may LED, tạo nên sự chiếu sáng tối ưu cho khu vực may



MAUSER INDUSTRIAL

上工申贝 (集团) 股份有限公司

Shang Gong Group Co., Ltd.

DAP VIET NAM CO., LTD

R4-46, Noi Khu My Toan 2 Street, Tan Phong Ward, District 7, HCM City

Tel: 028 54125260

Fax: +84 28 54125264

Email: sale2@dap-vietnam.com

Website: www.dap-vietnam.com.vn



MAUSER INDUSTRIAL

MA 591/574/571

Integrated Direct Drive high-speed shoe machine series
Dòng máy may giày tốc độ cao tích hợp motor liền trục



Areas of Application

Use for all top-stitching work with single or two needles in the shoe production. Ornamental and assembly seams on classic and sport shoes can be sewn easily, and the seam quality is perfect.

Lĩnh vực ứng dụng

Sử dụng cho tất cả công đoạn điều với một kim hoặc hai kim trên sản xuất giày. Đường may trang trí và lắp ráp trên giày cổ điển và giày thể thao có thể may một cách dễ dàng và đường may có chất lượng hoàn hảo.

Machine Description

591 – One needle post bed (post to the right) lockstitch sewing machine with bottom roller feeding and self driven top roller presser foot

574 – Two needle post bed lockstitch sewing machine with bottom roller feeding and self driven top roller presser foot

571 – One needle post bed (post to the left) lockstitch sewing machine with bottom roller feeding and self driven top roller presser foot

Mô tả máy

591 – Máy một kim trụ đứng (ở nằm bên phải) mũi may thắt nút với bánh lăn đẩy dưới và bánh lăn đẩy điều khiển ở trên

574 – Máy hai kim trụ đứng mũi may thắt nút với bánh lăn đẩy dưới và bánh lăn đẩy điều khiển ở trên

571 – Máy một kim trụ đứng (ở nằm bên trái) mũi may thắt nút với bánh lăn đẩy dưới và bánh lăn đẩy điều khiển ở trên

Optional Subclasses

591/574/571 Model B for stitching of medium-weight materials

591/574/571 Model C for stitching of medium-heavy materials

Tùy chọn dòng máy

591/574/571 Loại B cho khâu may chất liệu dày trung bình

591/574/571 Loại C cho khâu may chất liệu dày cao

Subclasses and additional equipment

-900/83 Powerful and reliable thread trimmer (electromagnetic control) for thread sizes up to 15/3 syn.

-910/17 Electromagnetically controlled presser foot lift with additional knee lever for intermediate roller presser lift; no compressed air required.

-911/37 This system decouples the feeding mechanism of the top driven roller presser foot which then enables backward sewing (top driven roller presser foot is only driven when sewing forward)

-911/50 This system is equipped with a double driving system for the top driven roller presser foot whereby at forward as well as backward sewing the top roller presser foot is self driven

Dòng máy và trang bị thêm

-900/83 Bộ cắt chỉ mạnh mẽ và đáng tin cậy (điều khiển bằng điện từ) cho cỡ chỉ lên đến 15/3Nm

-910/17 Điều khiển điện từ cho nâng hạ bánh lăn đẩy trên với bộ sung kết hợp gạt gối nâng bánh lăn; không yêu cầu hơi nén

-911/37 Hệ thống tách rời cơ chế chuyển đẩy nguyên liệu của bánh lăn đẩy điều khiển trên khi lại mũi (bánh lăn điều khiển trên sẽ điều khiển khi lại mũi)

-911/50 Đây là hệ thống đã trang bị gấp đôi hệ thống điều khiển chuyển đẩy nguyên liệu nơi mà có thể chạy suốt trong quá trình chuyển khâu may cũng như lại mũi được điều khiển hoàn toàn bằng bánh lăn trên

Versions

Type	Model	Single needle / post, left	Single needle / post, right	Two needle / post	Max. stitch length	Vertical hook, large	Self-driven roller presser	Automatic thread trimmer -900/83	Automatic presser foot lift -910/17	Automatic Backtacking system -911/37	Automatic Backtacking system -911/50	Recommended needle size in Nm	Thread size (metrical number in Nm)	Needle distance
MA591	B		●		5.0	●	●	●	●	●	○	90	80/3-40/3	-
MA591	C		●		7	●	●	●	●	●	○	120	80/3-15/3	-
MA574	B			●	3.6	●	●	●	●	●	○	90	80/3-40/3	1.6-2.0 2.0-2.4
MA574	C			●	3.6	●	●	●	●	●	○	120	80/3-15/3	1.8-2.0 2.2-2.4
MA571	B	●				●	●	●	●	●	○	90	80/3-40/3	-
MA571	C	●				●	●	●	●	●	○	120	80/3-15/3	-

● Standard ○ Optional

Phiên bản

Tên máy	Đời máy	Một kim trụ/ở bên trái	Một kim trụ/ở bên phải	Hai kim trụ đứng	Chiều dài mũi may tối đa	Ở đứng dạng lớn	Điều khiển bánh lăn đẩy	Tự động cắt chỉ -900/83	Tự động nâng bánh lăn đẩy -910-17	Tự động lại mũi -911-37	Tự động lại mũi -911/50	Cỡ kim khuyến dùng Nm	Kích thước chỉ (số liệu chỉ)/Nm	Khoảng cách hai kim
MA591	B		●		5.0	●	●	●	●	●	○	90	80/3-40/3	-
MA591	C		●		7	●	●	●	●	●	○	120	80/3-15/3	-
MA574	B			●	3.6	●	●	●	●	●	○	90	80/3-40/3	1.6-2.0 2.0-2.4
MA574	C			●	3.6	●	●	●	●	●	○	120	80/3-15/3	1.8-2.0 2.2-2.4
MA571	B	●				●	●	●	●	●	○	90	80/3-40/3	-
MA571	C	●				●	●	●	●	●	○	120	80/3-15/3	-

● Tiêu chuẩn ○ Tùy chọn thêm

Technical Data

Stitch type:	301(lockstitch)
Max sewing speed	Modle B: 3000 s.p.m Modle C: 2000 s.p.m
Roller presser dia.	Standard: 30 mm Option: 25 mm
Clear workspace	260 x 290 mm
Bedplate dimensions	518 x 177 mm
Postbed height	180 mm
Clearance under roller presser	7 mm (knee) 10 mm (-910/17)
Needle System	591: 134 574: 134-35 571: 134
Power supply	230V, 50 to 60 Hz
Motor power	600W
Carton box dimensions	700 x 385 x 700 mm
Net weight of head	approx.70kg
Gross weight	approx.80kg

Thông số kỹ thuật

Loại mũi may	301(thắt nút)
Tốc độ tối đa	Loại B: 3000 mũi/phút Loại C: 2000 mũi/phút
Đường kính bánh đẩy	Tiêu chuẩn: 30 mm Tùy chọn: 25 mm
Độ rộng lòng máy	260 x 290 mm
Kích thước máy	518 x 177 mm
Chiều cao trụ đứng	180 mm
Độ cao nâng bánh lăn	7 mm (bằng gạt gối) 10 mm (tự động -910/17)
Hệ thống kim	591: 134 574: 134-35 571: 134
Điện áp tiêu thụ	230V, 50 to 60 Hz
Công suất motor	600W
Kích thước nhập thùng	730 x 385 x 700 mm
Trọng lượng tịnh	Khoảng 70kg
Tổng trọng lượng Máy cộng với phụ kiện	Khoảng 80kg

